



Ủy Quyền Dài Hạn (Về Tài Chính)

Lên kế hoạch trước cho các quyết định tài chính và pháp lý sau này

Enduring Power of Attorney (Financial) - Vietnamese

Một giấy ủy quyền (về tài chính) là gì và nó có hiệu lực như thế nào?

Một giấy ủy quyền (về tài chính) là một văn bản pháp lý, trong đó một cá nhân ('người trao ủy quyền') có thể trao cho người khác ('người được ủy quyền') quyền hạn pháp lý để đưa ra các quyết định tài chính và pháp lý cho họ. Việc này có thể bao gồm việc quản lý các vấn đề như giao dịch ngân hàng, tài sản, và thanh toán các hóa đơn.

'Lâu dài' nghĩa là quyền hạn này tiếp tục (kéo dài) ngay cả khi một cá nhân không có khả năng đưa ra được các loại quyết định này cho bản thân họ do tai nạn hay tình trạng đau ốm dẫn đến kết quả là mất năng lực, tạm thời hoặc vĩnh viễn.

Quyền hạn này có thể được thực hiện bằng việc điền một *mẫu Giấy Ủy Quyền (Về Tài Chính)*, trao ủy quyền cho một ai đó do người trao ủy quyền chọn. Mẫu giấy ủy quyền này phải được ký và có người làm chứng.

Thời điểm mà các quyền hạn này có hiệu lực, có thể được nêu rõ trong mẫu giấy ủy quyền này, và cũng nêu rõ cả các điều kiện được áp đặt lên các quyết định mà người được ủy quyền có thể đưa ra.

Người được ủy quyền đồng ý bằng việc ký phân chấp nhận của mẫu giấy ủy quyền này.

Các quyết định của người được ủy quyền có cùng giá trị pháp lý như thể người trao ủy quyền này đã đưa ra các quyết định này.

Tại sao lại trao cho ai đó quyền hạn này?

Office of the Public Advocate (OPA) khuyên là tất cả những người trên 18 tuổi nên chỉ định một người được ủy quyền theo giấy ủy quyền dài hạn (về tài chính). Đây là phương pháp duy nhất, bằng cách đó một cá nhân có thể có được sự kiểm soát về việc ai sẽ thay mặt họ đưa ra các quyết định nếu họ có khi nào không có khả năng làm được việc này.

Một cá nhân có thể vĩnh viễn mất năng lực đưa ra các quyết định, như thông qua chứng mất trí nhớ hay một chấn thương não nào đó do tai nạn xe hơi, hay tạm thời mất khả năng đưa ra các quyết định, do bị trở thành bất tỉnh là kết quả của một bệnh trạng hay một tai nạn nào đó.

Người được ủy quyền có thể đưa ra những loại quyết định nào?

Người được ủy quyền được chỉ định theo giấy ủy quyền (về tài chính) có thể đưa ra cùng các quyết định tài chính và pháp lý mà một cá nhân có thể đưa ra cho bản thân họ khi họ có khả năng. Giấy ủy quyền dài hạn (về tài chính) không thể được sử dụng để đưa ra các quyết định về việc điều trị y khoa hay các quyết định về lối sống, chẳng hạn, chỗ ở.

Trên mẫu giấy ủy quyền được sử dụng để chỉ định một người được ủy quyền, người trao ủy quyền có thể hạn chế và đưa ra các điều kiện về cách thức họ muốn (những) người được ủy quyền của họ thực hiện các trách nhiệm của mình.

Ai có thể chỉ định người được ủy quyền?

Bất kỳ ai cũng có thể chỉ định người được ủy quyền, với điều kiện là họ là trên 18 tuổi, và có năng lực đưa ra việc chỉ định này.

'Năng lực' là gì?

Có năng lực là có khả năng để suy luận các sự việc, đó là:

- hiểu được
- nhớ được
- nghĩ được
- đánh giá được (nghĩa là xử lý), và
- cân nhắc được các thông tin phù hợp.

Người trao ủy quyền cần phải có khả năng hiểu được:

- các quyền hạn mà người trao ủy quyền này trao cho người được ủy quyền, kể cả các hạn chế hay các điều kiện mà người trao ủy quyền đã áp đặt lên các quyền hạn này
- khi nào thì người được ủy quyền có thể thi hành các quyền hạn này
- là trong khi người trao ủy quyền còn có năng lực, họ có thể hủy bỏ ủy quyền này
- là quyền hạn này sẽ vẫn có hiệu lực nếu người trao ủy quyền mất khả năng đưa ra các quyết định pháp lý và tài chính
- là sau khi người trao ủy quyền đã mất năng lực, thì ít có khả năng là họ sẽ có thể giám sát được các hành vi việc làm và việc ra quyết định của người được ủy quyền này.

Thông thường, người trao ủy quyền cũng nên biết phân nào về bản chất và quy mô của di sản tài chính của họ.



Nếu người trao ủy quyền không có năng lực, nhưng lại cần có ai đó chăm lo các vấn đề tài chính và pháp lý của họ, thì Ban Giám Hộ của Victorian Civil and Administrative Tribunal (VCAT) có thể chỉ định một quản lý viên, người có thể đưa ra các quyết định tài chính và pháp lý cho họ. Để biết thêm thông tin, hãy xem tờ dữ kiện của OPA *Quản Lý*.

Chọn người được ủy quyền

Người được ủy quyền phải là trên 18 tuổi và có năng lực để làm một người giám hộ. Người được ủy quyền có thể chỉ định bất kỳ ai hay bất kỳ tổ chức nào làm một người được ủy quyền, chừng nào người này hay tổ chức này đồng ý đảm nhận vai trò này. Người được ủy quyền nên là ai đó mà người trao ủy quyền tin cậy để quản lý các sự vụ của họ, và chăm lo các quyền lợi tối ưu của họ.

Người trao ủy quyền có thể chọn chỉ định hơn một người ủy quyền, và có thể quyết định cách thức mà những người được ủy quyền này thi hành các quyền hạn của người trao ủy quyền. Cách thức này có thể là:

- cùng nhau, nghĩa là những người được ủy quyền phải cùng nhau đưa ra các quyết định
- cùng nhau và riêng rẽ, nghĩa là những người được ủy quyền có thể cùng nhau hoặc một cách độc lập đưa ra các quyết định.

Một người được ủy quyền thay thế cũng có thể được chỉ định. Người được ủy quyền thay thế này sau đó có thể hành động trong cương vị của những/người được ủy quyền ban đầu trong trường hợp những người được ủy quyền ban đầu này không có khả năng thực hiện vai trò của họ.

Người được ủy quyền phải chấp nhận việc chỉ định này bằng giấy tờ.

Trách nhiệm của người được ủy quyền

Người được ủy quyền phải:

- hành động vì quyền lợi tối ưu của người trao ủy quyền
- những khi có thể, phải đưa ra cùng các quyết định mà người được ủy quyền lẽ

ra đưa ra

- lưu giữ hồ sơ chính xác về các cách giải quyết và các giao dịch được làm dưới quyền hạn này
- tránh các tình huống trong đó có sự xung đột về quyền lợi
- giữ cho tài sản và tiền bạc của người trao ủy quyền tách bạch khỏi tài sản và tiền bạc của họ.

Khi người trao ủy quyền qua đời, thì giấy ủy quyền dài hạn này kết thúc.

Người được ủy quyền có nên được trả tiền không?

Người trao ủy quyền không cần phải trả tiền cho người được ủy quyền, trừ khi họ đã chỉ định một người hay tổ chức chuyên nghiệp làm người được ủy quyền của họ.

Giấy ủy quyền dài hạn (về tài chính) được tạo ra như thế nào?

Việc làm giấy ủy quyền dài hạn (về tài chính) là một việc dễ dàng. Việc này không cần phải được luật sư chuẩn bị. Tuy nhiên, nếu một người có các sự vụ tài chính và pháp lý phức tạp, thì lời khuyên của luật sư sẽ là hữu ích.

Người trao ủy quyền phải điền một mẫu chỉ định ủy quyền, và ký mẫu này trước sự có mặt của nhân chứng, người phải được biết chắc là người trao ủy quyền này biết những gì mà họ đang làm (nghĩa là có năng lực). Có các hạn chế về việc ai có thể là nhân chứng. Nếu có bất kỳ câu hỏi nào về năng lực của người trao ủy quyền, thì nên có một cuộc thẩm định y khoa độc lập.

Các mẫu cho việc chỉ định ủy quyền sẵn có từ trang mạng www.publicadvocate.vic.gov.au, cũng như từ hầu hết các đại lý bán báo hay giấy tờ pháp lý.

Một cách khác, *Hãy Nắm Quyền Kiểm Soát – bộ giấy tờ cho việc làm giấy ủy quyền và giám hộ (Take Control - a kit for making powers of attorney and guardianship)* sẵn có từ trang mạng www.publicadvocate.vic.gov.au hoặc bằng cách gọi số 1300 309 337. Có thể đặt các yêu cầu số lượng nhiều tại địa chỉ www.legalaid.vic.gov.au hoặc bằng cách liên hệ với Victoria Legal Aid.

Nếu người trao ủy quyền đổi ý thì sao?

Người trao ủy quyền có thể hủy bỏ (rút lại) việc chỉ định người ủy quyền, bất kỳ lúc nào, miễn sao họ hiểu được bản chất và ảnh hưởng của việc hủy bỏ quyền hạn này. Người trao ủy quyền có thể hủy bỏ quyền hạn này bằng cách cho người được ủy quyền biết là quyền hạn của họ bị rút lại, hoặc bằng cách hủy giấy tờ ủy quyền dài hạn và các bản sao.

OPA khuyến khích người trao ủy quyền cũng nên điền mẫu đơn *Hủy Bỏ Giấy Ủy Quyền Dài Hạn (Revocation of Enduring Power of Attorney)* và đưa cho người ủy quyền một bản sao. Mẫu đơn này luôn sẵn có từ OPA.

Cơ chế bảo vệ

Mẫu đơn chỉ định ủy quyền không cần phải được đăng ký hay được gửi đi bất kỳ đâu. Người trao ủy quyền nên giữ mẫu đơn gốc ở một chỗ an toàn, và đưa cho người được ủy quyền một bản sao được chứng thực.

Nếu người được ủy quyền đang không hành động vì quyền lợi tối ưu của người trao ủy quyền, và người trao ủy quyền này không còn có khả năng để hủy bỏ giấy ủy quyền dài hạn (về tài chính) nữa, thì VCAT có thể hủy bỏ hoặc đình chỉ giấy ủy quyền này. Bất kỳ ai có mối quan tâm chân thật đến phúc lợi của người trao ủy quyền đều có thể yêu cầu VCAT xem xét các hành động của người được ủy quyền này.

VCAT có dịch vụ khẩn cấp suốt 24 giờ và có thể chỉ định một quản lý viên để đưa ra các quyết định tài chính và pháp lý nếu giấy ủy quyền này bị hủy bỏ.

Thông tin thêm

Lời khuyên và thông tin thêm về giấy ủy quyền và vai trò của người được ủy quyền luôn sẵn có từ:

- OPA
- VCAT
- các trung tâm pháp lý cộng đồng
- các luật sư
- Victoria Legal Aid.